Recite the mosque-circuit dua

Quba Mosque · Madinah

A companion asked Imam al-Sadiq (a.s.) where to begin the ziyarah of the shrines and mosques around Madinah. 'Begin with the Quba Mosque and pray there abundantly, for it is the first mosque in which the Messenger of Allah prayed.' When you reach Masjid al-Fath (al-Ahzab), recite the dua the Prophet ﷺ made there — 'O Answerer of the distressed, O Responder to the compelled, O Aid of the grief-stricken' — adapted to yourself per Sayyid ibn Tawus, and pray at the houses of the Imams and the Seven Mosques as you are able.

5 lines · 4 min · alzair.app/rituals/quba-mosque-recite-the-mosque-circuit-dua

---

1

«يٰا صَريخَ الْمَكْرُوبينَ، وَيٰا مُجيبَ دَعْوَةِ الْمُضْطَرّينَ، وَيٰا مُغيثَ الْمَهْمُومينَ،

O Answerer of the distressed, O Responder to the cry of the compelled, O Aid of the grief-stricken,

ای دادرس گرفتاران، و ای اجابت کننده دعای درماندگان، و ای فریادرس غمزدگان،

2

اِكْشِفْ هَمّی وَكَرْبی وَغَمّی، فَقَدْ تَریٰ حٰالی وَحٰالَ اَصْحٰابی».

relieve my care and my distress and my sorrow, for You see my state and the state of my companions.

غم و گرفتاری و اندوهم را برطرف کن، زیرا تو شاهد حال من و همراهانم هستی.

3

يٰا صَريخَ الْمَكْرُوبينَ، وَيٰا مُجيبَ دَعْوَةِ الْمُضْطَرّينَ، وَيٰا مُغيثَ الْمَهْمُومينَ،

O Answerer of the distressed, O Responder to the cry of the compelled, O Aid of the grief-stricken.

ای دادرس گرفتاران، و ای اجابت کننده دعای درماندگان، و ای فریادرس غمزدگان،

4

اِكْشِفْ عَنّی ضُرّی وَهَمّی، وَكَرْبی وَغَمّی، كَمٰا كَشَفْتَ عَنْ نَبِيِّكَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ هَمَّهُ،

Remove from me my harm and my care, my distress and my sorrow, as You removed the care of Your prophet, may Allah's blessings be upon him and his family,

ضرر و گرفتاری و اندوه و غمم را برطرف کن، همان گونه که اندوه را از پیامبرت ـ که درود خدا بر او و خاندان پاکش باد ـ برطرف نمودی،

5

وَكَفَيْتَهُ هَوْلَ عَدُوِّهِ، وَاكْفِنى مٰا اَهَمَّنى مِنْ اَمْرِ الدُّنْيٰا وَالْاٰخِرَةِ، يٰا اَرْحَمَ الرّٰاحِمينَ.

and sufficed him against the fear of his enemy — suffice me concerning what of the affairs of this world and the hereafter weighs upon me, O Most Merciful of the merciful.

و هراس از دشمنش را از او دور ساختی، آنچه از امور دنیا و آخرت مرا به زحمت انداخته کفایت کن، ای مهربانترین مهربانان.

Recitation text courtesy Mafatih al-Jinan (Mafatih Novin) via valasr.app.

alzair.app — ziyarat guides, shrine recitations with audio, and group tours.